

## ZMLUVA O VÝPOŽIČKE ZBIERKOVÝCH PREDMETOV č. 1/2018

uzatvorená podľa § 659 a nasl. z. č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, z. č. 206/2009 Z. z. o múzeách a o galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov a Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom Žilinského samosprávneho kraja v znení neskorších dodatkov (ďalej len „zmluva“)

### Zmluvné strany:

**Požičiavateľ:** Oravská galéria v Dolnom Kubíne  
**Sídlo:** Hviezdoslavovo námestie 11, 026 01 Dolný Kubín  
**Zastúpený:** PhDr. Eva Luptáková, riaditeľka  
**Bankové spojenie:**  
**IBAN:**  
**IČO:** 361 45 050  
**DIČ:** 2021442071  
**Telefón:** 043/5863212  
**Zamestnanec oprávnený konať vo veciach realizácie zmluvy:** Stanislav Bodorík  
**Funkcia:**  
**Vznik:** podľa Zriaďovacej listiny vydanéj Žilinským samosprávnym krajom č. 2002/71 zo dňa 01.04.2002  
**Zriaďovateľ:** **Žilinský samosprávny kraj, Komenského 48, 011 09 Žilina**

(ďalej len „požičiavateľ“ alebo „zmluvná strana“)

**a**

**Vypožičiavateľ:** **Západočeská galerie v Plzni, příspěvková organizace**  
**Sídlo:** Pražská 13, 301 00 Plzeň  
**Zastúpený:** Mgr. Roman Musil, riaditeľ  
**Bankové spojenie:**  
**Číslo účtu:**  
**IBAN:**  
**SWIFT:**  
**IČO:** 00263338  
**Telefón:** +420377908511  
**Osoba oprávnená konať vo veciach realizácie zmluvy:** Mgr. Marcela Štýbrová  
**Funkcia:**  
**Zriaďovateľ:** **Plzeňský kraj, Škroupova 18, 306 13 Plzeň**

(ďalej len „vypožičiavateľ“ alebo „zmluvná strana“)

### Čl. I.

#### Predmet zmluvy

- Požičiavateľ požičiava** bezplatne vypožičiavateľovi zbierkové predmety v počte: **16 ks**, ktoré sú bližšie špecifikované v prílohe č. 1 – Zoznam zbierkových predmetov, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy (ďalej v texte zmluvy aj označenie „predmet výpožičky“).
- Predmet výpožičky je vlastníctvom Žilinského samosprávneho kraja, ktorý ho zveril do správy Oravskej galérii v Dolnom Kubíne a tento majetkový vzťah zostáva zachovaný aj počas celej doby trvania tejto zmluvy.

## Čl. II. Účel výpožičky

1. Predmet výpožičky – zbierkové predmety sa vypožičiavajú za účelom **výstavy** s názvom: „**Rok 1968 a umění v Československu**“ s miestom realizácie: **výstavní síň – Masné krámy, Česká republika** konanej v dňoch: **19.06.2018 – 16.09.2018** organizátor výstavy: **Západočeská galerie v Plzni, Pražská 13, 301 00 Plzeň v spolupráci s Museem Kampa – Nadací Jana a Medy Mládkových.**
2. Zmena účelu výpožičky je neprípustná.

## Čl. III. Odobzanie, prevzatie, preprava, poistenie predmetu výpožičky

1. Požičiavateľ odovzdá vypožičiavateľovi predmet výpožičky nepoškodený a spôsobilý na dočasné užívanie pre účel dohodnutý v tejto zmluve.
2. Odovzдание a prevzatie predmetu výpožičky zmluvné strany potvrdia protokolárnym zápisom pri odovzdaní a preberaní zbierkových predmetov – tlačivo v prílohe č. 3 tejto zmluvy.
3. Požičiavateľ určí vypožičiavateľovi spôsob prepravy a stanoví trasu prepravy tam aj späť, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodli inak. Prevoz predmetu výpožičky zo sídla požičiavateľa do miesta realizácie výstavy a späť po ukončení výstavy zabezpečí vypožičiavateľ, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že náklady spojené s prepravou, preclením a poistením predmetu výpožičky, vrátane nákladov na sprievod počas prepravy zástupcami požičiavateľa znáša v plnom rozsahu a výške **vypožičiavateľ**.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť bezpečnostnú ochranu zbierkového predmetu pri jeho premiestňovaní počas prepravy tam aj späť (podľa Protokolu o odovzdaní a prevzatí zbierkových predmetov), sprístupňovaní a využívaní počas prezentácie výstavy a poistiť predmet výpožičky odo dňa odovzdania predmetu výpožičky na dočasné užívanie až do dňa vrátenia predmetu výpožičky požičiavateľovi (podľa Protokolu o odovzdaní a prevzatí zbierkových predmetov) na vlastné náklady voči všetkým rizikám, vrátane prírodných katastrof a násiliu každého druhu v poisťovni, ktorú určí, príp. akceptuje požičiavateľ. Pri uzatvorení poisťovnej zmluvy vypožičiavateľ je povinný vychádzať z poisťovných súm uvedených požičiavateľom v prílohe č. 1 tejto zmluvy a je povinný uzatvoriť poisťovnú zmluvu tak, aby oprávnenou osobou prijímať poisťovné plnenia bol výlučne požičiavateľ. Vypožičiavateľ je povinný predložiť poisťovnú zmluvu požičiavateľovi jeden mesiac pred prevzatím predmetu výpožičky.
6. Balenie a prepravu predmetu výpožičky zmluvné strany zabezpečujú až potom, čo vypožičiavateľ predloží požičiavateľovi poisťovnú zmluvu o poistení predmetu výpožičky podľa dohodnutých podmienok.

## Čl. IV. Doba trvania výpožičky a skončenie

1. Zmluvné strany sa dohodli na dobe výpožičky **od 24.05.2018 do 05.10.2018.**
2. Vypožičiavateľ je povinný vrátiť predmet výpožičky najneskôr v posledný deň výpožičky.
3. Požičiavateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy a požadovať vrátenie predmetu výpožičky aj pred skončením dohodnutej doby výpožičky v prípade závažných dôvodov. Za závažné dôvody sa považujú najmä, ak:
  - a) predmet výpožičky potrebuje požičiavateľ pre svoje účely,
  - b) vypožičiavateľ užíva predmet výpožičky v rozpore s dohodnutým účelom v tejto zmluve,
  - c) vypožičiavateľ ohrozí alebo zanedbáva starostlivosť o predmet výpožičky,

- d) vypožičiavateľ prenechá predmet výpožičky tretím osobám,
- e) vypožičiavateľ nepredloží kópiu poisťnej zmluvy podľa Čl. III. ods. 5,
- f) vypožičiavateľ poruší ktorúkoľvek povinnosť vyplývajúcu z tejto zmluvy.

Odstúpenie od zmluvy nadobúda účinky doručením písomného oznámenia o odstúpení vypožičiavateľovi.

- 4. V prípade, že požičiavateľ odstúpi od zmluvy a tým požaduje predčasné vrátenie predmetu výpožičky, náklady na predčasnú prepravu predmetu výpožičky a ich vrátenie požičiavateľovi ako aj ostatné náklady s týmto súvisiace znáša vypožičiavateľ, okrem ods. 3. písm. a) tohto článku.
- 5. V prípade, že dôjde k predĺženiu výstavy, na účely ktorej bola táto zmluva uzatvorená, vypožičiavateľ môže písomne požiadať požičiavateľa o vyhotovenie dodatku k tejto zmluve s cieľom zmeniť dobu výpožičky. Žiadosť o vyhotovenie dodatku k tejto zmluve je vypožičiavateľ povinný zaslať požičiavateľovi najneskôr tri týždne pred pôvodne plánovaným ukončením výstavy. Na základe tejto žiadosti má požičiavateľ právo, nie však povinnosť dobu výpožičky zmeniť. V prípade, že zmluvné strany sa dohodnú na zmene doby výpožičky, vypožičiavateľ je povinný pred uzatvorením dodatku k zmluve zabezpečiť na vlastné náklady aj predĺženie poisťnej zmluvy o toto obdobie a zmenu poisťnej zmluvy predložiť požičiavateľovi.

## **Čl. V.**

### **Ostatné podmienky výpožičky**

- 1. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť odbornú ochranu, bezpečnosť a starostlivosť o predmet výpožičky počas jeho prepravy a prezentácie v súlade so zákonom č. 206/2009 Z. z. o múzeách a o galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov.
- 2. Vypožičiavateľ nesmie bez predchádzajúceho písomného súhlasu požičiavateľa s predmetom výpožičky akýmkoľvek spôsobom disponovať, najmä tento premiestňovať alebo ho ďalej prenajímať, resp. požičať ďalším osobám.
- 3. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť po celú dobu výpožičky ochranu a bezpečnosť predmetu výpožičky, t. j. počas prepravy aj prezentácie, najmä denný dozor, nočnú ochranu, bezpečné upevnenie exponátov, dodržanie klimatických podmienok inštalácie diel, t. z. v priestoroch, v ktorých budú diela uložené alebo vystavené, nepresiahne teplota ovzdušia 15 – 20 °C a vlhkosť 55 – 65 %.
- 4. Vypožičiavateľ je povinný umožniť prístup k predmetu výpožičky požičiavateľovi za účelom preskúmania podmienok ochrany a bezpečnosti predmetu výpožičky (najmä teplotu, vlhkosť vzduchu, intenzitu osvetlenia), ako aj bezpečnostné zariadenia. Ak požičiavateľ zistí nedostatky, je oprávnený požadovať od vypožičiavateľa zabezpečiť príslušné vybavenie a odstránenie nedostatkov, alebo môže odstúpiť od zmluvy a požadovať vrátenie predmetu výpožičky.
- 5. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť inštalovanie, príp. upevňovanie predmetu výpožičky len osobou, ktorú k tomuto určil požičiavateľ a pod dohľadom požičiavateľa, ak sa nedohodli inak, rovnakým spôsobom sa postupuje aj pri deinštalovaní.
- 6. Vypožičiavateľ nesmie na predmete výpožičky realizovať žiadne zmeny a zásahy za účelom upevnenia nápisu, napr. prílepenie, atď. Na predmete výpožičky nesmú byť vykonávané žiadne reštaurátorské práce. Vypožičiavateľ môže výnimočne zabezpečiť čistenie diel výlučne prostredníctvom reštaurátora, a to len po predchádzajúcej dohode s požičiavateľom.
- 7. Požičiavateľ poskytne vypožičiavateľovi digitálne fotografie vypožičaných diel za účelom reprodukovania v katalógu výstavy a pre účely propagácie výstavy na náklady vypožičiavateľa, ak o tieto vypožičiavateľ požiada.

8. Vypožičiavateľ môže uverejniť obrazy zbierkových predmetov (napr. fotografie, video) vo filme, v televízii alebo na iné účely ako na propagáciu výstavy len s predchádzajúcim písomným súhlasom požičiavateľa.
9. Vypožičiavateľ nesmie vyhotovovať pohľadnice, tlačoviny, diapozitívy a iné reprodukcie vypožičaných zbierkových predmetov a je povinný zabezpečiť, aby sa tieto nevyhotovovali ani žiadnou treťou osobou.
10. Vypožičiavateľ zodpovedá za dodržanie autorských práv.
11. Vypožičiavateľ je povinný v katalógu, na plagáte, na pozvánke, reprodukováných v tlačovinách, v zozname vystavených diel a na popiskách k dielam uviesť (označiť) požičiavateľa ako správcu zbierkových predmetov v zriaďovateľskej pôsobnosti Žilinského samosprávneho kraja. Vypožičiavateľ je povinný vopred prekonzultovať s požičiavateľom popisy vypožičaných zbierkových predmetov.
12. Vypožičiavateľ je povinný odovzdať požičiavateľovi bezplatne a bez vyzvania najmenej po 2 ks výťažkov katalógu, pozvánky, plagátu resp. iných tlačovín, ktoré vypožičiavateľ vydá pri príležitosti výstavy v lehote do 10 dní po ich vydaní.
13. Vypožičiavateľ je povinný oznámiť požičiavateľovi bezodkladne každú zmenu, ohrozenie, poškodenie alebo stratu predmetu výpožičky. Vypožičiavateľ je povinný v prípade, že na predmete výpožičky hrozí škoda, vykonať nevyhnutné opatrenia na zabránenie vzniku škôd, príp. ak už ku škode došlo, zistiť, resp. objasniť príčinu poškodenia, pôvodcu a výšku škody.
14. Vypožičiavateľ zodpovedá za všetky škody (krádež, stratu, zničenie a za iné poškodenia), ktoré vznikli na predmete výpožičky v dobe od jeho prevzatia od požičiavateľa až do času jeho vrátenia (odovzdania) požičiavateľovi. Ak dôjde k poškodeniu alebo znehodnoteniu predmetu výpožičky, vypožičiavateľ je povinný predmet výpožičky vrátiť požičiavateľovi a zároveň je povinný uhradiť požičiavateľovi škodu v rozsahu a vo výške určenej požičiavateľom, pričom náhrada tejto škody pozostáva z nákladov na reštaurovanie a príslušnej straty hodnoty a môže byť maximálne vo výške stanovenej poisťnej sumy – hodnoty uvedenej v prílohe č. 1. V prípade straty, zničenia alebo odcudzenia predmetu výpožičky je vypožičiavateľ povinný uhradiť požičiavateľovi škodu v plnej výške.
15. Vypožičiavateľ je povinný písomne oznámiť požičiavateľovi každú zmenu svojho obchodného mena a sídla.

## **Čl. VI.**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky náklady, výdavky a poplatky spojené so vznikom a realizáciou tejto zmluvy hradí vypožičiavateľ.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek zmeny a doplnky k tejto zmluve sa uskutočnia formou písomných dodatkov odsúhlasených oboma zmluvnými stranami. Všetky oznámenia a správy medzi zmluvnými stranami sa uskutočňujú formou doporučených listov na posledne známu adresu.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami za podmienky udelenia súhlasu zriaďovateľa – predsedníčky Žilinského samosprávneho kraja. Účinnosť zmluva nadobúda nasledujúcim dňom po jej zverejnení na webovom sídle požičiavateľa – [www.oravskagaleria.sk](http://www.oravskagaleria.sk).
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že právom, ktorým sa spravujú ich vzájomné záväzkové vzťahy vyplývajúce z tejto zmluvy je výlučne právo slovenské. Práva a povinnosti výslovne neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, zákona č. 446/2001 Z. z. o majetku vyšších územných celkov, z. č. 206/2009 Z. z. o múzeách a o galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene zákona SNR č. 372/1990

Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov a ostatných platných právnych predpisov súvisiacich s predmetom výpožičky a platných na území Slovenskej republiky.

5. V prípade, že niektoré z ustanovení tejto zmluvy sa stane neplatným, zostáva platnosť ostatných ustanovení nedotknutá. Ak nastane takáto situácia, zmluvné strany sa dohodnú na riešení, ktoré zachová kontext a účel daného ustanovenia.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že spory, ktoré vzniknú z tejto zmluvy, sa budú riešiť prednostne dohodou a ak k dohode nedôjde, súdnou cestou, pričom na rozhodovanie je príslušný všeobecný súd podľa sídla požičiadateľa.
7. Zmluva je vyhotovená v **3** rovnopisoch s platnosťou originálu, **1** ks pre požičiadateľa, **1** ks pre vypožičiadateľa a **1** ks pre ŽSK ako zriaďovateľa.
8. Osoby, ktoré podpisujú túto zmluvu vyhlasujú, že sú oprávnené konať v mene zmluvnej strany a zaväzovať zmluvnú stranu svojim podpisom. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzavreli slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená a na znak súhlasu s obsahom zmluvy ju vlastnoručne podpisujú.
9. Súčasťou Zmluvy o výpožičke zbierkových predmetov je:  
Príloha č. 1 – Zoznam zbierkových predmetov,  
Príloha č. 2 – Fotografie zbierkových predmetov,  
Príloha č. 3 – Protokol o odovzdaní a prevzatí zbierkových predmetov,  
Príloha č. 4 – Žiadosť o súhlas na dočasný vývoz zbierkových predmetov a súhlas zriaďovateľa.

#### **Súhlas zriaďovateľa:**

V súlade s ustanoveniami zákona NR SR č. 446/2001 Z. z. o majetku vyšších územných celkov a čl. 29 ods. 3 písm. a) Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom Žilinského samosprávneho kraja, ako aj ďalšími vnútroorganizačnými predpismi, Žilinský samosprávny kraj zastúpený **Ing. Erikou Jurinovou**, predsedníčkou **s ú h l a s í** s uzatvorením tejto Zmluvy o výpožičke zbierkových predmetov.

V Žiline dňa 21.3.2018

.....  
Žilinský samosprávny kraj  
zastúpený **Ing. Erikou Jurinovou**, v. r.  
predsedníčkou

V Dolnom Kubíne dňa 28.3.2018

Požičiadateľ:

V Plzni dňa 4.4.2018

Vypožičiadateľ:

.....  
PhDr. Eva Ľuptáková, v. r.  
riaditeľka Oravskej galérie v Dolnom Kubíne

.....  
Mgr. Roman Musil, v. r.  
riaditeľ Západočeskej galérie v Plzni